

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°	
Motocyclette	H E I N K E L		103 A 2 - Tourist		1961	3' 2 9 4	
Caractéristiques "Baumuster 103 A 2" à gauche sous la banquette sur plaquette constructeur							
"Tourist" à l'avant et à l'arrière		*)		Carburant	essence	Nombre de cylindres 1	
Constructeur du châssis		Ernst HEINKEL AG., Stuttgart-Zuffenhausen (D)		Frankonia AG, Zürich		BT 2/64	
N° du châssis frappé		à droite sous selle double s.tube du cadre et sur plaquette constructeur					
N° du moteur frappé		à gauche sur partie supérieure carter-moteur vers la jauge d'huile					
Type du moteur 407 A-1 - bloc-moteur, debout, à soupapes suspendues, avec démarreur électrique							
Position du mot. centre		Frein-moteur					
Cylindrée	174	cm³	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm		
Temps	4	Transmission		mécanique	Treuil/Cabest.	Longueur 2'020	
Refroidissement	air(turbo)	Nombre vit. avant		4	Crochet rem.	Largeur 710	
Entraînement	s. roues AR	Vitesse en 1 ^{re}		Voie avant		Hauteur 1'040	
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.		92	Voie arrière	Empattement 1'380	
Nombre de pneus	2	Bloquage différentiel		Diam. de braq.		Porte à faux arr. 300	
Frein à pied mécanique, à expansion interne, à câble, sur la roue arrière							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur la roue avant							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	57	88	145	Dimension	4.00-10	4.00-10	Longueur
Charge utile	38	102	140	Charge pneu	265	265	Largeur
Total	95	190	285	4 Ply			Hauteur
Gar. de fabr.	125	240	350				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Porte à faux arr.	
Direction: position				Marque du moteur HEINKEL		C.V. frein 9 DIN	
Alésage			60	Course		61,5	C.V. Impôts 0,88
Forme de la carrosserie				motocyclette (scooter)			
Nombre de places: total		2		(avant 1 milieu arr. 1)		Places debout	
Siège arrière		selle double originale		Side-car			

Phares: marque 1/ HELLA A NL	Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 1/ Bilux	AV= de ch.côté s.pare-jambes +)
Feux de position 1/ dans le phare	AR= de ch.côté réflecteurs ds même boîtier +)
Phare brouillard	Essuie-glace
Feux arrières 1/ combiné avec feu stop	Avertisseur 1/ électrique (1-ton) + optique
Réflecteurs 2/ à côté feux AR et stop	Rétroviseur
Feu stop 1/ combiné avec feu AR	Indicateur de vitesse km/h
Eclairage N° de contrôle 1/ combiné avec feu AR	Parties dangereuses aucune
Phare marche arrière	
Équipement électr. 12 Volts (2x6)	
Mesure du bruit 84-86 bB à 92 km/h resp. 5'800 t/min	

Observations et exceptions

*) Caractéristiques: A partir du No de cadre 0'226'890
moteur 571'647

+) Clignoteurs: Non admis, étant à moins de 500 mm l'un de l'autre (BT 8.9.55)
Sont mis hors service.

Cette carte remplace le BT No 3'294 des 16.11./14.12.60 Bruit
--

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 16.11./14.12.60/5.4.61

La Commission d'expertise-type

DOCUMENTATION VEG.MOT.

Genre du véhicule	Marque de fabrication		Type		Modèle année	Bordereau-type N°	
Motocyclette	H E I N K E L		103 A 2 - Tourist		1961	3' 2 9 4	
Caractéristiques "Baumuster 103 A 2" à gauche sous la banquette sur plaquette constructeur							
"Tourist" à l'avant et à l'arrière			*) Carburant essence		Nombre de cylindres 1		
Constructeur du châssis Ernst HEINKEL AG, Stuttgart-Zuffenhausen (D)							
N° du châssis frappé à droite sous selle double s.tube du cadre et sur plaquette constructeur							
N° du moteur frappé à gauche sur partie supérieure carter-moteur vers la jauge d'huile							
Type du moteur 407 A-1 - bloc-moteur, debout, à soupapes suspendues, avec démarreur électrique							
Position du mot. centre		Frein-moteur					
Cylindrée	174	cm³	Frein de remorque			Dimensions ext. en mm	
Temps 4		Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur 2'020	
Refroidissement air (turbo)		Nombre vit. avant 4		Crochet rem.		Largeur 710	
Entraînement s.roues AR		Vitesse en 1 ^{re}		Voie avant		Hauteur 1'040	
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 92		Voie arrière		Empattement 1'380	
Nombre de pneus 2		Bloquage différentiel		Diam. de braq.		Porte à faux arr. 300	
Frein à pied mécanique, à expansion interne, à câble, sur la roue arrière							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur la roue avant							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	57	88	145	Dimension	4.00-10	4.00-10	Longueur
Charge utile	38	102	140	Charge pneu	265	265	Largeur
Total	95	190	285		4 Ply		Hauteur
Gar.de fabr.	125	240	350				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Porte à faux arr.	
Direction: position				Marque du moteur HEINKEL		C.V. frein 9 DIN	
Alésage 60			Course 61,5		C.V. Impôts 0,88		
Forme de la carrosserie motocyclette (scooter)							
Nombre de places: total 2		(avant 1 milieu arr. 1)		Places debout			
Siège arrière selle double originale				Side-car.			

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°
Motocyclette	H E I N K E L		103 A 2 - Tourist		1961	3 ' 2 9 4
Caractéristiques "Baumuster 103 A 2" à gauche sous la banquette sur plaquette du constructeur						
"Tourist" à l'avant et à l'arrière *)			Carburant	essence	Nombre de cylindres 1	
Constructeur du châssis E. HEINKEL AG, Stuttgart-Zuffenhausen (D)-Imp.: C.A. Drenowatz, Zurich						
N° du châssis frappé à droite sous la selle double s.tube du cadre et s.plaquette constructeur						
N° du moteur frappé à gauche sur partie supérieure carter-moteur vers la jauge d'huile						
Type du moteur 407 A-1 - bloc-moteur, debout, à soupapes suspendues, av.démarrreur électrique						
Position du mot. centre		Frein-moteur				
Cylindrée	174 cm³	Frein de remorque			Dimensions ext. en mm	
Temps	4	Transmission mécanique		Treuil/Cabest.	Longueur 2'020	
Refroidissement	air (turbo)	Nombre vit. avant 4		Crochet rem.	Largeur 710	
Entraînement	s.roue	AR Vitesse en 1 ^{re}		Voie avant	Hauteur 1'040	
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 92		Voie arrière	Empattement 1'380	
Nombre de pneus	2	Bloquage différentiel		Diam. de braq.	Porte à faux arr. 300	
Frein à pied mécanique, à expansion interne, à câble, sur la roue arrière						
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur la roue avant						
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.
A vide	57	88	145	Dimension	4.00-10	4.00-10
Charge utile	38	102	140	Charge pneu	265	265
Total	95	190	285		4 Ply	
Gar. de fabr.	125	240	350			
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Dimensions int. en mm
Direction: position				Marque du moteur HEINKEL		Longueur
Alésage 60				Course 61,5		Largeur
Forme de la carrosserie scooter						Hauteur
Nombre de places: total 2 (avant 1 milieu arr. 1)						Haut. ridelles
selle double originale						Porte à faux arr.
						C.V. frein 9 DIN
						C.V. Impôts 0,88
						Places debout

Phares: marque 1/ HELLA A NL	Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 1/ Bilux	AV = de chaque côté s.pare-jambes
Feux de position 1/ dans le phare	AR = de ch.côté réflecteurs ds même boîtier +)
Phare brouillard	Essuie-glace
Feux arrières 1/ combiné avec feu stop	Avertisseur 1/ électrique (1-ton) + optique
Réflecteurs 2/ à côté feux AR et stop	Rétroviseur
Feu stop 1/ combiné avec feu AR	Indicateur de vitesse km/h
Eclairage N° de contrôle combiné avec feu AR	Parties dangereuses aucune
Phare marche arrière	
Equipement électr. 12 Volts (2 x 6)	
Mesure du bruit 84 - 86 bB à 92 km/h resp. 5'800 t/min	

Observations et exceptions

- *) Caractéristiques: A partir du No de cadre 0'226'890
moteur 571'647
- +) Clignoteurs: Admis. Commission des experts 20.2.61.

Cette carte remplace le BT No 3'294 des 16.11./14.12.60
clignoteurs / bruit

(13.3.63)

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 16.11./14.12.60/5.4.61

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle	Bordereau-type	
Motocyclette	H E I N K E L		103 A 2 - Tourist		année 1961	N° 3 2 9 4	
Caractéristiques "Baumuster 103 A 2" à gauche sous la banquette sur plaquette constructeur							
"Tourist" à l'avant et à l'arrière		*)		Carburant	essence	Nombre de cylindres 1	
Constructeur du châssis		Ernst HEINKEL AG., Stuttgart-Zuffenhausen (D) <i>Frankonia AG, Zürich</i>				BT 2/64	
N° du châssis frappé		à droite sous selle double s. tube du cadre et sur plaquette constructeur					
N° du moteur frappé		à gauche sur partie supérieure carter-moteur vers la jauge d'huile					
Type du moteur 407 A-1 - bloc-moteur, debout, à soupapes suspendues, avec démarreur électrique							
Position du mot.		centre Frein-moteur					
Cylindrée	174	cm³	Frein de remorque			Dimensions ext. en mm	
Temps	4	Transmission		mécanique	Treuil/Cabest.	Longueur 2'020	
Refroidissement	air (turbo)	Nombre vit. avant		4	Crochet rem.	Largeur 710	
Entraînement	s. roues AR	Vitesse en 1 ^{re}			Voie avant	Hauteur 1'040	
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.		92	Voie arrière	Empattement 1'380	
Nombre de pneus	2	Bloquage différentiel			Diam. de braq.	Porte à faux arr. 300	
Frein à pied mécanique, à expansion interne, à câble, sur la roue arrière							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur la roue avant							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	57	88	145	Dimension	4.00-10	4.00-10	Longueur
Charge utile	38	102	140	Charge pneu	265	265	Largeur
Total	95	190	285		4 Ply		Hauteur
Gar. de fabr.	125	240	350				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes			Porte à faux arr.
Direction: position				Marque du moteur		HEINKEL	C.V. frein 9 DIN
Alésage			60	Course		61,5	C.V. impôts 0,88
Forme de la carrosserie				motocyclette (scooter)			
Nombre de places: total		2		(avant 1 milieu arr. 1)		Places debout	
Siège arrière		selle double originale		Side-car			

Phares: marque	1/ HELLA A NL	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	1/ Bilux	AV=	de ch.côté s.pare-jambes +
Feux de position	1/ dans le phare	AR=	de ch.côté réflecteurs ds même boîtier +
Phare brouillard		Essuie-glace	
Feux arrières	1/ combiné avec feu stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) + optique
Réflecteurs	2/ à côté feux AR et stop	Rétroviseur	
Feu stop	1/ combiné avec feu AR	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	1/ combiné avec feu AR	Parties dangereuses	aucune
Phare marche arrière			
Equipement électr.	12 Volts (2x6)		
Mesure du bruit	84-86 bB à 92 km/h resp.	5'800 t/min	

Observations et exceptions

*) Caractéristiques: A partir du No de cadre 0'226'890
moteur 571'647

+) Clignoteurs: Non admis, étant à moins de 500 mm l'un de l'autre (BT 8.9.55)
Sont mis hors service.

Cette carte remplace le BT No 3'294 des 16.11./14.12.60
Bruit

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 16.11./14.12.60/5.4.61

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°	
Motocyclette	H E I N K E L		103 A 2 - Tourist		1961	3' 2 9 4	
Caractéristiques "Baumuster 103 A 2" à gauche sous la banquette sur plaquette constructeur							
"Tourist" à l'avant et à l'arrière			*) Carburant essence		Nombre de cylindres 1		
Constructeur du châssis Ernst HEINKEL AG, Stuttgart-Zuffenhausen (D)							
N° du châssis frappé à droite sous selle double s.tube du cadre et sur plaquette constructeur							
N° du moteur frappé à gauche sur partie supérieure carter-moteur vers la jauge d'huile							
Type du moteur 407 A-1 - bloc-moteur, debout, à soupapes suspendues, avec démarreur électrique							
Position du mot. centre		Frein-moteur					
Cylindrée	174	cm³	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm		
Temps 4		Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur 2'020	
Refroidissement air (turbo)		Nombre vit. avant 4		Crochet rem.		Largeur 710	
Entraînement s.roues AR		Vitesse en 1"		Voie avant		Hauteur 1'040	
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 92		Voie arrière		Empattement 1'380	
Nombre de pneus 2		Bloquage différentiel		Diam. de braq.		Porte à faux arr. 300	
Frein à pied mécanique, à expansion interne, à câble, sur la roue arrière							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur la roue avant							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	57	88	145	Dimension	4.00-10	4.00-10	Longueur
Charge utile	38	102	140	Charge pneu	265	265	Largeur
Total	95	190	285		4 Ply		Hauteur
Gar.de fabr.	125	240	350				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Porte à faux arr.	
Direction: position				Marque du moteur HEINKEL		C.V. frein 9 DIN	
Alésage 60			Course 61,5		C.V. Impôts 0,88		
Forme de la carrosserie motocyclette (scooter)							
Nombre de places: total 2		(avant 1 milieu arr. 1)		Places debout			
Siège-arrière selle double originale				Side-car			

4/ clignoteurs avec lampe-témoin

Phares: marque 1/ HELLA A NL	Indic. de direction AV= de ch.côté s.pare-jambes
Feux de croisement 1/ Bilux	AR= de ch.côté réflecteurs ds même boîtier+)
Feux de position 1/ dans le phare	Essuie-glacé par le moteur de direction
Phare brouillard	Avertisseur 1/ électrique (1-ton) + optique
Feux arrières 2/ combiné avec feu stop	+) Rétroviseur
Réflecteurs 2/ à côté feux AR et stop	+) Indicateur de vitesse km/h
Feu stop 1/ combiné avec feu AR	+) Parties dangereuses aucune
Eclairage N° de contrôle 1/ combiné avec feu AR	
Phare marche arrière	
Equipement électr. 12 Volts (2x6)	
Mesure du bruit 88-89 bB à 92 km/h → resp. 5'800 t/min	
Observations et exceptions 84-86	

*) Caractéristiques: A partir du No de cadre 0'226'890
moteur 571'647

+) Clignoteurs: Non admis, étant à moins de 500 mm l'un de l'autre. (BT 8.9.55)
Sont mis hors service.

+) Mesure du bruit: Prolongement des orifices de sortie de 150 mm; le carénage est enduit de matière antibruit.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 16.11.60 / 14.12.60

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°	
Motocyclette	HEINKEL		103 A 2 - Tourist		1961	3 ' 2 9 4	
Caractéristiques "Baumuster 103 A 2" à gauche sous la banquette sur plaquette du constructeur							
"Tourist" à l'avant et à l'arrière *)			Carburant	essence	Nombre de cylindres 1		
Constructeur du châssis E. HEINKEL AG, Stuttgart-Zuffenhausen (D)-Imp.: C.A. Drenowatz, Zurich							
N° du châssis frappé à droite sous la selle double s.tube du cadre et s.plaquette constructeur							
N° du moteur frappé à gauche sur partie supérieure carter-moteur vers la jauge d'huile							
Type du moteur 407 A-1 - bloc-moteur, debout, à soupapes suspendues, av.démarrreur électrique							
Position du mot. centre		Frein-moteur					
Cylindrée	174 cm³	Frein de remorque			Dimensions ext. en mm		
Temps	4	Transmission mécanique		Treuil/Cabest.	Longueur 2'020		
Refroidissement	air (turbo)	Nombre vit. avant 4		Crochet rem.	Largeur 710		
Entraînement	s.roue AR	Vitesse en 1 ^{re}		Vole avant	Hauteur 1'040		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 92		Vole arrière	Empattement 1'380		
Nombre de pneus	2	Bloquage différentiel		Diam. de braq.	Porte à faux arr. 300		
Frein à pied mécanique, à expansion interne, à câble, sur la roue arrière							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur la roue avant							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	57	88	145	Dimension	4.00-10	4.00-10	Longueur
Charge utile	38	102	140	Charge pneu	265	265	Largeur
Total	95	190	285		4 Ply		Hauteur
Gar. de fabr.	125	240	350				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Porto à faux arr.	
Direction: position				Marque du moteur HEINKEL		C.V. frein 9 DIN	
Alésage			60	Course 61,5		C.V. Impôts 0,88	
Forme de la carrosserie		scooter					
Nombre de places: total		2	(avant 1 milieu arr. 1)			Places debout	
selle double originale							

Phares: marque 1/ HELLA A NL	Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 1/ Bilux	AV = de chaque côté s.pare-jambes
Feux de position 1/ dans le phare	AR = de ch.côté réflecteurs de même boîtier +)
Phare brouillard	Essuie-glace
Feux arrières 1/ combiné avec feu stop	Avertisseur 1/ électrique (1-ton) + optique
Réflecteurs 2/ à côté feux AR et stop	Rétroviseur
Feu stop 1/ combiné avec feu AR	Indicateur de vitesse km/h
Eclairage N° de contrôle combiné avec feu AR	Parties dangereuses aucune
Phare marche arrière	
Equipement électr. 12 Volts (2 x 6)	
Mesure du bruit 84 - 86 dB à 92 km/h resp. 5'800 t/min	

Observations et exceptions

- *) Caractéristiques: A partir du No de cadre 0'226'890
moteur 571'647
- +) Clignoteurs: Admis. Commission des experts 20.2.61.

Cette carte remplace le BT No 3'294 des 16.11./14.12.60
 clignoteurs / bruit

(13.3.63)

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 16.11./14.12.60/5.4.61

La Commission d'expertise-type